

BUGGY F

IT



Istruzioni

Esistono due modelli esteticamente identici, BUGGY F e BUGGY C, controlla sul retro del telecomando funzionante qual'è il tuo, attraverso la scritta riportata.

Se non è possibile risalire al modello dalla scritta (mancante o non più leggibile) svolgere la seguente procedura: premere contemporaneamente i due tasti del telecomando, se dopo 5 secondi il LED continua a lampeggiare il modello del telecomando è BUGGY-F se invece il led diventa fisso il modello è BUGGY C.

Il telecomando BUGGY F deve essere memorizzato direttamente sul ricevitore o centralina: tenere premuto il pulsante MEM sul ricevitore (PRG sulla centralina), contemporaneamente premere e tenere premuto il tasto del telecomando che si desidera registrare, finché il led del ricevitore rimane sempre acceso.

Trasmettere tenendo il telecomando il più possibile lontano da parti metalliche, evitare di dare più comandi consecutivi in breve tempo (possono non venire interpretati dal ricevitore).

BUGGY F

EN



Instructions

There are two identical models, BUGGY F and BUGGY C, check which one is yours on the back of the working remote control, using the written text.

If it's not possible to go back to the model from the writing (missing or too old to read) carry out the following procedure: press the two remote control buttons simultaneously, after 5 seconds, if the LED continues to flash the remote control model is BUGGY-F if the LED becomes fixed the model is BUGGY C.

The BUGGY F remote control must be memorized directly on the receiver or control unit: press and hold the MEM button on the receiver (PRG on the control unit), at the same time press and hold down the button on the remote control that you want to record, until the receiver LED is always on. Transmit keeping the remote control as far as possible from metal parts, avoid giving multiple consecutive commands in a short time (they may not be interpreted by the receiver).

BUGGY F

FR



Instructions

Il existe deux modèles identiques, BUGGY F et BUGGY C, vérifiez lequel est le vôtre au dos de la télécommande fonctionnelle, à l'aide du texte écrit.

S'il n'est pas possible de revenir au modèle à partir de l'écriture (manquant ou plus lisible) effectuer la procédure suivante: appuyer simultanément sur les deux touches de la télécommande, si après 5 secondes la LED continue à clignoter le modèle de télécommande est BUGGY-F si au contraire la LED devient fixe le modèle est BUGGY C.

La télécommande BUGGY F doit être mémorisée directement sur le récepteur ou la centrale: maintenez enfoncée la touche MEM sur le récepteur (PRG sur l'unité de commande), en même temps appuyez et maintenez enfoncée la touche de la télécommande que vous souhaitez enregistrer, jusqu'à ce que la LED du récepteur soit toujours allumée.

Transmettez en gardant la télécommande aussi loin que possible des pièces métalliques, évitez de donner plusieurs commandes consécutives en peu de temps (elles peuvent ne pas être interprétées par le récepteur).

BUGGY F

ES



Instrucciones

Hay dos modelos idénticos, BUGGY F y BUGGY C, comprueba cuál es el tuyo en la parte posterior del mando a distancia en funcionamiento, utilizando el texto escrito.

Si no es posible volver al modelo desde la escritura (falta o ya no es legible) realice el siguiente procedimiento: presione los dos botones del control remoto simultáneamente, si después de 5 segundos el LED continúa parpadeando, el modelo del control remoto es BUGGY-F si en cambio el LED se fija el modelo es BUGGY C.

El mando a distancia BUGGY F debe memorizarse directamente en el receptor o centralita: presione y mantenga presionado el botón MEM en el receptor (PRG en la unidad de control), al mismo tiempo presione y mantenga presionado el botón en el control remoto que desea grabar, hasta que el LED del receptor esté siempre encendido.

Transmita manteniendo el mando a distancia lo más alejado posible de las piezas metálicas, evite dar múltiples comandos consecutivos en poco tiempo (pueden no ser interpretados por el receptor).

BUGGY F

DE



Anleitung

Es gibt zwei ästhetisch identische Modelle, BUGGY F und BUGGY C. Überprüfen Sie anhand des geschriebenen Textes, welches Ihnen auf der Rückseite der funktionierenden Fernbedienung gehört.

Wenn es nicht möglich ist, vom Schreiben zum Modell zurückzukehren (fehlt oder nicht mehr lesbar), gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie die beiden Fernbedienungstasten gleichzeitig. Wenn die LED nach 5 Sekunden weiter blinkt, ist das Fernbedienungsmodell BUGGY-F, wenn die LED wird behoben das Modell ist BUGGY C.

Die BUGGY F-Fernbedienung muss direkt am Empfänger oder an der Steuereinheit gespeichert werden: Halten Sie die MEM-Taste am Empfänger (PRG an der Steuereinheit) gedrückt, und halten Sie gleichzeitig die Fernbedienungstaste gedrückt, die Sie aufnehmen möchten, bis die Empfänger-LED immer leuchtet.

Senden Sie, indem Sie die Fernbedienung so weit wie möglich von Metallteilen entfernt halten. Vermeiden Sie es, in kurzer Zeit mehrere aufeinanderfolgende Befehle zu erteilen (diese werden möglicherweise vom Empfänger nicht interpretiert).